

## The Shepherd-Lord of Acts

“Brother Saul, the Lord Yeshua  
has sent me.” (Acts 9:17)

by Paul Sumner

The New Testament book of Acts is often called colloquially The Book of the Acts of the Holy Spirit. Because in the first few years after the death and resurrection of Yeshua of Nazareth, it is “the Spirit” who guides the Yeshua-the-Messiah movement. But when we look thoroughly, the “Spirit” who is doing the guiding and gathering of the Messianic assembly is the “Spirit of Yeshua” (Acts 16:7). Yeshua as spirit, in spirit, among them by spirit. The actual Shepherd-Lord of Acts is the resurrected Messiah.

This article illustrates how to read Acts with balance. *Imbalance* means extrapolating and gathering verses into an exclusive list that leads to misleading conclusions. Consider, for example, the evidence that the Holy Spirit is the shepherd of Acts.

- The Spirit said to Philip (8:29)
- The Spirit said to [Peter] (10:19)
- The Spirit told me (11:12)
- The Holy Spirit said (13:2)
- Sent out by the Holy Spirit (13:4)
- Forbidden by the Holy Spirit (16:6)
- The Holy Spirit has made you overseers (20:28)

These verbs of communicative action clearly suggest the Holy Spirit has a will and is directing the actions of people. He is (evidently) the prime mover in Acts. But if we built a doctrine on this list alone, we'd be imbalanced.

[[Top](#)]

Let's now assemble another list from Acts and consider what it tells us.

- Saul ... heard a voice . . . “I am Yeshua” (9:4-5)
- The Lord [Yeshua] said to [Ananias] in a vision (9:10)
- Brother Saul, the Lord Yeshua ... has sent me (9:17)
- Saul ... hoorde een stem. . . "Ik ben Yeshua" (9:4-5)
- De Heer [Yeshua] zei ... in een visioen (9:10)
- Saul, broeder, de Here Yeshua ... stuurde mij (9:17)

## De Herder-Heer van Handelingen

"Saul, broeder, de Here Yeshua heeft Mij  
gezonden." (Handelingen 9:17)

door Paul Sumner  
vertaling Marcel Achten

Het boek Handelingen van het NT wordt vaak informeel Het Boek van de Handelingen van de Heilige Geest genoemd. Omdat in de eerste paar jaar na de dood en opstanding van Yeshua van Nazareth, het "de Geest" is die de Yeshua-de-Messias beweging leidt. Maar als we goed kijken, is de "Geest" die de begeleiding en het bijeenbrengen van de Messiaanse gemeente doet, de "Geest van Yeshua" (Handelingen 16:7). Yeshua als geest, in de geest, onder hen door de geest. De werkelijke Herder-Heer van Handelingen is de opgestane Messias.

Dit artikel illustreert hoe Handelingen in balans gelezen moet worden. *Onbalans* betekent extrapoleren en verzen verzamelen tot een exclusieve lijst die tot misleidende conclusies leidt. Denk bijvoorbeeld aan het bewijs dat de Heilige Geest, de herder van Handelingen is.

- De Geest zei tegen Filippus (8:29)
- De Geest zei tegen [Petrus] (10:19)
- De Geest vertelde me (11:12)
- De Heilige Geest zei (13:2)
- Uitgezonden door de Heilige Geest (13:4)
- Verboden door de Heilige Geest (16:6)
- De Heilige Geest heeft u tot opzieners gesteld (20:28)

Deze werkwoorden van communicatief handelen suggereren duidelijk dat de Heilige Geest een wil heeft en de acties van mensen bestuurt. Hij is (uiteraard) de drijvende kracht in Handelingen. Maar als we een doctrine bouwden op deze lijst alleen, zouden we in onbalans zijn.

Laten we nu een andere lijst uit Handelingen opstellen en overwegen wat het ons vertelt.

- The Spirit of Yeshua did not permit them (16:7)
- The Lord opened [Lydia's] heart to respond (16:14)
- The Lord said to Paul ... "I am with you" (18:9)
- The Lord stood at his side and said (23:11)

Based on this list, we see Yeshua communicating, directing, opening the hearts of and encouraging his followers. In other words, it is the resurrected Messiah who is the shepherd. Using this list alone, we could name the volume The Book of the Acts of the Risen Messiah. But would that not be imbalanced, if we ignored the Holy Spirit list?

How do we reconcile this mixed report and gain balance?

### HONEST QUESTIONS

How many shepherds are there? Does the Holy Spirit communicate with disciples in a unique way from Yeshua? Does the Spirit have his own program he is furthering, which is distinct from Yeshua's? Do the Spirit and Yeshua consult together and decide who will speak to whom, and when and why? Do they ever work in tandem? These questions are logical — if we presume the two lists represent two distinct shepherds. That is, if we think Yeshua and the Spirit are two persons in the Godhead. (This is the orthodox Christian view.) But is it the view of the author of Acts?

Yeshua said, "I am the good shepherd" (John 10:14). He didn't say, "I am one of two good shepherds."

How do we reconcile the evidence for Two Shepherding Voices? The Hebrew Scriptures provide *torot* (principles) for interpreting Acts, and the rest of the NT.

(See the supporting material in [Synonyms of Ruach](#) and the concordance list [Pneuma in the N.T.](#))

## Ruach before Messiah

In the Hebrew Bible, the Spirit of God (*ruach elohim*) is a descriptive term for his invisible and active presence. *Ruach* denotes moving air: breath, wind, storm; invisible, expressive, powerful.

God's *ruach* may operate in the physical world like *divine wind* or the invisible *hand* of the Potter who shapes his creation. His *ruach* is also his presence within human beings, moving their souls, minds or wills to do his will.

- De Geest van Yeshua stond het ze niet toe (16:7)
- De Heer opende [Lydia's] hart om te reageren (16:14)
- De Heer zei tegen Paulus ... "Ik ben met u" (18:9)
- De Heer stond aan zijn zijde en zei (23:11)

Op basis van deze lijst zien we Yeshua communiceren, sturen, de harten van zijn volgelingen openen en bemoedigen. M.a.w., het is de opgestane Messias, die de herder is. Met behulp van alleen deze lijst, kunnen we het Bijbelboek Het Boek van de Handelingen van de verrezen Messias noemen. Maar zou dat niet onevenwichtig zijn, als we de Heilige Geest lijst negeerden?

Hoe verzoenen we deze gemengd weergave van feiten en krijgen we evenwicht?

### EERLIJK VRAGEN

Hoeveel herders zijn er? Communiceert de Heilige Geest met discipelen op een andere manier dan Yeshua? Heeft de Geest zijn eigen programma dat hij naar voren schuift, en dat verschillend is van Yeshua's? Overleggen de Geest en Yeshua met elkaar en beslissen ze wie met wie zal spreken, wanneer en waarom? Werken ze ooit samen? Deze vragen zijn logisch - als we ervan uit dat de twee lijsten twee verschillende herders vertegenwoordigen. D.w.z. als we denken dat Yeshua en de Geest twee personen in de Godheid zijn. (Dit is de orthodox christelijke visie.) Maar is het de mening van de auteur van Handelingen?

Yeshua zei: "Ik ben de goede herder" (Johannes 10:14). Hij zei niet: "Ik ben één van de twee goede herders."

Hoe verzoenen we het bewijs voor twee Herderlijke Stemmen? De Hebreeuwse geschriften leveren *torot* (principes) voor de interpretatie van Handelingen, en de rest van het NT.

(Zie het ondersteunende materiaal in [Synoniemen van Roeach](#) en de concordantie lijst [Pneuma in het NT](#))

## Roeach vóór Messias

In de Hebreeuwse Bijbel, is de Geest van God (*ruach elohim*) een beschrijvende term voor Zijn onzichtbare en actieve aanwezigheid. *Ruach* duidt bewegende lucht aan: adem, wind, storm, onzichtbaar, expressief, krachtig.

Gods *roeach* kan in de fysieke wereld werken als *goddelijke wind* of als de onzichtbare *hand* van de Pottenbakker, die vorm geeft zijn schepping. Zijn *roeach* is ook zijn aanwezigheid in de mens, roert hun ziel, gedachten of wil om Zijn wil te doen.

Several times *ruach* is a synonym for *lev* (mind, heart). *Lev* can signify God's holy mind (what we might call his nature). A godly *lev-ruach* is what he wants to implant in everyone, in place of our native rebellious nature (Ezek 11:19; 36:26-27). [Note 2 Peter 1:4: ". . . that you might become partakers of the divine nature (theias phuseos)."]

Whether the *ruach* is reshaping the outer world or entering and soaking into the inner world of human psyches, the *ruach elohim* is a descriptive way to depict the active and near reality of God himself. It is synonymous for God being "with" someone (Exod 3:12; Isa 41:10; Ps 46:7).

Scripture often speaks of his "Hand" working for him (Exod 15:6; Isa 59:1; Ps 80:17). His hand is an extended part of him, as a man's hand is his working servant. In the same way, God's *ruach* is an extension of himself: his creative and communicating breath. The Spirit *is* God himself, not someone other than God.

#### THE RUACH-ANOINTED

Fulfilling prophecies from Isaiah (11:2; 42:1; 61:1), the NT says, "God anointed [Yeshua] with Holy Spirit and power" (Acts 10:38). The *ruach* was poured upon and soaked into him so that he bore the title "anointed one": *Mashiach* (Hebrew), Messiah (Anglicized Aramaic).

The "Anointed One" in turn is closely identified by his "Spirit" (Grk, pneuma). He anoints his followers with the Spirit he received from God. He conveys it to them primarily when he speaks ("My words are Spirit"; John 6:63).

Frequently, the Spirit "falls" or "comes" upon people when they listen to words of Yeshua or to Scripture or when they pray together (Acts 10:44; 11:15). The conceptual interplay between breath and words, spirit and presence is a very Hebraic one, and it puts light on the [Messiah-Spirit](#) (PDF) link in Acts.

[\[Top\]](#)

At this point it's important to look at two elements of NT teaching about Yeshua.

Meerdere malen is *ruach* een synoniem voor *lev* (gedachten, hart). *Lev* kan Gods heilige gedachten betekenen (wat we Zijn natuur zouden kunnen noemen). Een goddelijk *lev-roeach* is wat hij in iedereen wil implanteren, in plaats van onze inheemse opstandige natuur (Ezechiël 11:19; 36:26-27). [Opmerking 2 Petrus 1:4: ". . . dat je deelachtig zou kunnen worden aan de goddelijke natuur (theias phuseos)."]

Of de *roeach* de uiterlijke wereld hervormt dan wel de innerlijke wereld van de menselijke psyche doordrenkt, de *ruach elohim* is een beschrijvende manier om de actieve en nabije werkelijkheid van God zelf weer te geven. Het is synoniem voor God die "met" iemand is (Ex 3:12; Jesaja 41:10; Ps 46:7).

De Schrift spreekt vaak van zijn "Hand" die voor hem werkt (Ex 15:6; Jesaja 59:1; Ps 80:17). Zijn hand is een verlengstuk van hem, zoals de hand van een mens zijn werkende dienaar is. Op dezelfde manier, is Gods *roeach* een verlengstuk van Hemzelf: zijn creatieve en communiceren adem. De Geest *is* God zelf, niet iemand anders naast God.

#### DE RUACH-GEZALFDE

Profetieën uit Jesaja (11:2; 42:1, 61:1) vervullend, zegt het NT: "God zalfde [Yeshua] met heilige Geest en kracht" (Handelingen 10:38). De *roeach* werd uitgegoten op hem en doordrenkte hem, zodat hij de titel "gezalfde" droeg: *Mashiach* (Hebreeuws), Messiah (verengelst Aramees).

De "Gezalfde" wordt op zijn beurt nauw geïdentificeerd met zijn "Geest" (Grk, pneuma). Hij zalft zijn volgelingen met de Geest die hij van God ontving. Hij brengt die naar hen in de eerste plaats als hij spreekt ("Mijn woorden zijn Geest", Joh. 6:63).

Vaak "valt" of "komt" de Geest op mensen als ze naar woorden van Yeshua of naar de Schrift luisteren of wanneer ze samen bidden (Hand. 10:44; 11:15). De conceptuele wisselwerking tussen adem en woorden, geest en aanwezigheid is zeer Hebreeuws, en het brengt licht op de [Messias-Geest](#) (PDF) link in Handelingen.

Op dit punt is het belangrijk om naar twee elementen van NT onderwijs over Yeshua te kijken.

## (1) Yeshua as Revealer

The uniform view of the NT is that after his resurrection, Yeshua was “exalted to the right hand of God” (Acts 2:33).

This didn't imply that he had entered into a well-deserved Shabbat rest. Just the opposite. To sit next to God means to assume office as God's prince or right-hand CEO. [See [At the Right Hand](#) (PDF).] Far from being absent, out of touch, uninvolved with the development of the pan-national Messianic Body, Yeshua continued to be their guide.

I will not leave you orphans, I will come to you. (John 14:18)

Yeshua promised he would “reveal” the Father to those whom he chose (Matt 11:27; Luke 10:22). To anyone who loved him, he promised, “I will disclose myself to him” (John 14:21). Messiah makes known both God and himself. Confirming this promise, Paul said he was “taught” the gospel “by revelation from Yeshua Messiah” (Gal 1:12). And he reminded fellow believers that they too “have been taught by [Messiah Yeshua]” (Eph 4:21). Peter testified that he knew his death was imminent because “the Lord Yeshua Messiah has made [it] clear to me” (2 Pet 1:14).

So among the apostles the resurrected Yeshua was their Teacher. But what about the Spirit as Teacher? Yeshua said, “The Holy Spirit . . . will teach you . . . and bring to your remembrance all that I have said to you” (John 14:26).

### TRUTH AND HIS SPIRIT

Yeshua boldly said that he was “the Truth” (John 14:6). He then linked himself with “the Spirit of truth” when he said of the Spirit,

You know him because he abides with you [right now] and will be in you. (John 14:17)

This was *before* Yeshua left. In knowing Truth in the flesh they also knew him in the spirit. John later alludes to this link, but he switches terms and verbs: “the Truth who abides in us . . . will be with us forever” (2 John 2). After Yeshua left, the Truth was living in his people and would walk with them henceforth.

[\[Top\]](#)

## (1) Yeshua als Onthuller

De onveranderlijke indruk van het NT is dat Yeshua na zijn opstanding "verheven werd tot de rechterhand van God" (Handelingen 2:33). Dit hield niet in dat hij in een welverdiende Shabbatrust was gekomen. Juist het tegenovergestelde. Zitten naast God betekent z'n werkzaamheden aanvaarden als Gods prins of rechterhand CEO. [Zie [Aan de Rechterhand](#) (PDF).] Alles behalve afwezig zijn, onbereikbaar, niet betrokken bij de ontwikkeling van het gehele nationale Messiaanse Lichaam; Yeshua bleef hun gids.

Ik zal u niet als wezen achterlaten, ik zal tot u komen. (Johannes 14:18)

Yeshua beloofde dat hij de Vader zou "onthullen" aan hen die hij verkoos (Matt 11:27; Lucas 10:22). Aan iedereen die van hem hield, beloofde hij: "Ik zal mijzelf aan hem openbaren" (Johannes 14:21). Messias maakt zowel God als zichzelf bekend. Deze belofte bevestigend zei Paulus dat hem het evangelie "geleerd" was "door openbaring van Yeshua Messiah" (Gal. 1:12). En hij herinnerde geloofsgenoten eraan dat ook zij "zijn getraind door [Messias Yeshua]" (Ef. 4:21). Petrus getuigde dat hij wist dat zijn dood nabij was, want "de Here Yeshua Messiah had [het] mij duidelijk gemaakt" (2 Petrus 1:14).

Dus onder de apostelen de was opgestane Yeshua hun leraar. Maar hoe zit het met de Geest als Leraar? Yeshua zei: "De Heilige Geest. . . zal je leren. . . en zal u indachtig maken alles, wat Ik u gezegd heb" (Johannes 14:26).

### WAARHEID EN ZIJN GEEST

Yeshua zei ronduit dat hij "de waarheid" was (Johannes 14:6). Hij verbond zichzelf aan "de Geest der waarheid" toen hij van de Geest zei:

Je kent hem, want hij blijft bij u [nu] en zal in u zijn. (Johannes 14:17)

Dit was *voordat* Yeshua heenging. Door de waarheid in het vlees te kennen, kenden ze hem ook in de geest. Johannes zinspeelt later op deze link, maar hij verwisselt termen en werkwoorden: "de Waarheid, die in ons blijft. . . zal voor altijd met ons zijn" (2 Johannes 2). Nadat Yeshua heenging, leefde de Waarheid in zijn volk en zou voortaan met hen meegaan.

## (2) Yeshua Has All Authority

The records of Yeshua's communications in Acts rest on the assumption that God gave him "all authority in heaven and on earth" (Matt 28:18). This in turn is rooted in the Hebraic ideology found in passages such as Daniel 7, where the Ancient of Days (God) gives the "Son of Man" dominion to judge and rule "all peoples, nations, and men of every language." Since his resurrection and enthronement "at the right hand of the Majesty on high" (Heb 1:3), Yeshua has been ruling as God's governing Lord. At some future day, after he defeats his enemies, including death, he will "deliver up the kingdom" to God (1 Cor 15:23-28; Ps 2; 110:1).

- Matt 11:27a — All things have been handed over to me by my Father.
- John 3:35 — The Father loves the Son and has given all things into his hand.
- Matt 18:20 — Where two or three are gathered together in my name, there I am in their midst.
- John 17:2 — You have given [your Son] authority over all mankind.
- Matt 28:20 — I am with you always, even to the end of the age.
- Rev 12:10 — The kingdom of our God and the authority of his Messiah have come.

The gospels know of no one else to whom such authority was given. We assume therefore that the statements about the directing, guiding, and shepherding "Spirit" in Acts are actually references to activities of the Lord Messiah himself — not to another agent of revelation.

Acts apparently wants readers to know that the supernatural Spirit that moved in the early days was the living presence of "Yeshua the Nazarene," the risen one. In contrast, Acts tells us about Simon the Magician who wanted occult Spirit-Power, not the holy spirit of Yeshua (Acts 8:19). Any miracle-working, revelation-making Spirit that does not have the proper "Yeshua ID" is a counterfeit Holy Spirit ("another Spirit," Paul calls it; 2 Cor 11:4).

**Many interpreters and theologians object when the Holy Spirit is called divine power or an influence from God. They insist the Spirit is "a person," with all the traits of personality. Acts proves**

## (2) Yeshua Heeft Alle macht

De registraties van Yeshua's communicaties in Handelingen berust op de veronderstelling dat God hem "alle macht in hemel en op aarde" gaf (Mat 28:18). Dit is dan weer geworteld in de Hebreeuwse ideologie die in passages als Daniël 7 gevonden wordt, waar de Oude van Dagen (God) aan de "Zoon des mensen" heerschappij geeft om "alle volken, natiën en mensen van elke taal" te oordelen en te regeren. Sinds zijn opstanding en troonsbestijging "aan de rechterhand van de majesteit in den hoge" (Hebr. 1:3), was Yeshua aan het regeren als Gods besturende Heer (vgl. Hand. 2:36). Op een bepaalde dag in de toekomst, nadat hij zijn vijanden verslaat, met inbegrip van de dood, zal hij "het koninkrijk overgeven" aan God (1 Kor 15:23-28; Ps 2; 110:1).

- Matt 11:27a - Alles is aan mij overgedragen door mijn Vader.
- Johannes 3:35 - De Vader heeft de Zoon lief en heeft alle dingen in Zijn hand gegeven.
- Matt 18:20 - Waar twee of drie in mijn naam vergaderd zijn, daar ben Ik in hun midden.
- Johannes 17:2 - U hebt [uw Zoon] gezag over de gehele mensheid gegeven.
- Matt 28:20 - Ik ben met u al de dagen tot de voleinding der wereld.
- Opb 12:10 - Het koninkrijk van onze God en de autoriteit van zijn Messias zijn gekomen.

De evangeliën kennen niemand anders aan wie deze autoriteit werd gegeven. We gaan er dus van uit dat de uitspraken over de sturende, begeleiden-de, en hoedende "Geest" in Handelingen eigenlijk verwijzingen zijn naar de activiteiten van de Here Messias zelf - niet naar een andere openbarende tussenpersoon.

Handelingen wil blijkbaar dat lezers weten dat de bovennatuurlijke Geest die in de vroege dagen optrad, de levende aanwezigheid van "Yeshua de Nazarener" was, de verrezene. In contrast daarmee vertelt Handelingen ons over Simon de Tovenaar die occulte Geest-Macht wilde, niet de heilige geest van Yeshua (Hand. 8:19). Elke wonder bewerken-de, openbarende Geest die niet over het juiste "Yeshua ID" beschikt, is een valse Heilige Geest (Paulus noemt het "een andere geest"; 2 Kor 11:4).

**Veel tolken en theologen maken bezwaar wanneer de Heilige Geest goddelijke kracht of een beïnvloeding van God genoemd wordt; zij staan er op dat de Geest "een persoon" is, met alle persoonlijkheidskenmerken. Handelingen**

**this is true. But the interpreters fail to make the complete Hebraic link.**

**Following patterns in the Hebrew Bible, the “Spirit” in the NT can refer to God the Father’s personality or to that of the risen Messiah. The Holy Spirit in the NT is never an object of worship or prayer. The people of God don’t look to Yeshua for guidance then go next door and ask for the Holy Spirit’s opinion. The Spirit, in other words, is not another personality.**

[Top]

## The Agents of Communication

The following texts from Acts illustrate the interplay of how “the Lord” led and molded his disciples into a movement that “threw the known world into confusion” (Acts 17:6).

### Summary of Evidence about the Agents

- Yeshua often appears to or speaks with his followers “in a vision” (9:10; 11:5; 16:9; 18:9). At times, the narrator simply says Yeshua spoke (9:4-5; 23:11).
- When Yeshua interacts with people in alien (non-Israelite) territories or when he impacts the physical world, the narrator attributes this to Yeshua’s hologram “Angel” or to “the Angel of the Lord” (8:26; 10:3-4; 12:7, 11). Not everyone at first recognizes the Angel as the risen Messiah, but we know his identity.
- The Spirit does not “appear” or have visionary form. In the unique case of Philip being “snatched away,” the Spirit acts upon the material world (8:39). This echoes an ancient Hebrew belief from the days of Elijah and Elishah that the Ruach-powered Chariot of God could whisk people to heaven (2 Kgs 2:3, 11; cf. Ezek 1:20). The Spirit seems to speak inwardly (that is, inaudibly) — either directly to the apostles or through the prophets in the congregation (13:1; 15:32; 21:10). In the Hebrew Bible prophets are the usual transmitters of the Breath of God. At the Council of Jerusalem, the apostles and elders make a decision that “seemed good to the Holy Spirit and to us” (Acts 15:28). But they don’t say how they discerned the Spirit’s will.

**bewijst dat dit waar is; maar de uitleggers laten na om de volledige Hebreeuwse link te maken.**

**Als gevolg van patronen in de Hebreeuwse Bijbel kan de "Geest" in het NT naar de persoonlijkheid van God de Vader of van de verrezen Messias verwijzen. De Heilige Geest in het NT is nooit een voorwerp van verering of gebed. In dat geval ziet het volk van God niet op Yeshua voor leiding; ze gaan naar de volgende deur en vraagt advies van de Heilige Geest. De Geest is m.a.w. geen andere persoonlijkheid.**

## De Communicatie Tussenpersonen

De volgende teksten uit Handelingen illustreren het samenspel van hoe "de Heer" zijn discipelen leidde en vormde tot een beweging die "de bekende wereld in verwarring bracht" (Handelingen 17:6).

### Bewijsmateriaal over de Tussenpersonen

- Yeshua verschijnt vaak aan of spreekt met zijn volgelingen "in een visioen" (9:10; 11:5; 16:9; 18:9). Soms zegt de verteller gewoon dat Yeshua sprak (9:4-5; 23:11).
- Wanneer Yeshua tussenkomt bij mensen in vreemde (niet-Israëlitische) gebieden of wanneer hij de fysieke wereld beïnvloedt, schrijft de verteller dit toe aan Yeshua’s beeld als "Engel" of als "de engel van de Heer" (8:26; 10:3-4; 12:7, 11). Niet iedereen herkent de engel in eerste instantie als de opgestane Messias, maar we weten zijn identiteit.
- De Geest "verschijnt" niet of heeft geen zichtbare vorm. In het unieke geval van Philipus die "weggerukt" wordt, werkt de Geest in op de materiële wereld (8:39). Dit echoot een oud Hebreeuws geloof uit de tijd van Elia en Elisa dat de door de Ruach aangedreven Wagen van God mensen naar de hemel kon zwiepen (2 Kon 2:3, 11; Zie Ezechiël 1:20). De Geest lijkt innerlijk te spreken (onhoorbaar) - hetzij rechtstreeks tot de apostelen of door de profeten in de gemeente (13:1; 15:32; 21:10). In de Hebreeuwse Bijbel zijn profeten de gebruikelijke overbrengers van de Adem van God. Op het concilie van Jeruzalem, namen de apostelen en de oudsten een besluit dat "de Heilige Geest en ons goed leek" (Hand. 15:28). Maar ze zeggen niet hoe ze de wil van de Geest onderscheidde.

---

## Supporting Texts

### Philip Encounters . . . Angel, Spirit

8:26 — An angel of the Lord spoke to Philip saying, “Arise and go south to the road that descends from Jerusalem to Gaza.”

8:29 — The Spirit said to Philip, “Go up and join this chariot.”

8:39, 40 — The Spirit of the Lord snatched Philip away . . . Philip found himself at Azotus.

In the Hebrew Bible an “angel” usually has a physical, often human-like, form. Angels can also be called “spirits” (1 Kgs 22:19-23; Ps 148:2). The angel of God’s “Presence” (*malakh panim*) is, in Isaiah 63, equivalent to his “Holy Spirit” (vv. 9-14).

### Saul of Tarsus — Heavenly Voice, Yeshua

9:3-4 — Suddenly a light from heaven flashed around him; and he fell to the ground and heard a voice saying to him, “Saul, Saul, why are you persecuting me?” And he said, “Who are you, Lord?” And he said, “I am Yeshua whom you are persecuting, but rise and enter the city, and it shall be told you what you must do.”

In the Hebrew Bible, it is common that when people see God’s angel they address him as “Lord” (Heb, *Adon*). This is a term of respect and reverence, not necessarily indication that the person knows it is God’s own physical manifestation (Josh 5:14; Judg. 6:13; Dan 10:16; cf. Rev 7:14). So too Paul does not at this stage know the identity of the “Lord” (Grk, *kurios*) he is addressing.

### Recaps of Paul’s vision:

22:8 — “I am Yeshua the Nazarene.”

22:17-19 — “I fell into a trance, and I saw him saying to me, ‘Make haste, and get out of Jerusalem quickly, because they will not accept your testimony about me.’ And I said, ‘Lord, they themselves understand that in one synagogue after another I used to imprison and beat those who believed in you.’ ”

26:15-27 — “I am Yeshua . . . I have appeared to you, to appoint you a minister and a witness . . . also to the things in which I will appear to you . . . I am sending you to open their eyes.”

## Teksten ter ondersteuning

### Philippus ontmoet. . . Engel, Geest

8:26 — Een engel van de Heer sprak tot Filippus zeggend: "Sta op en ga naar het zuiden naar de weg die afdaal van Jeruzalem naar Gaza."

8:29 — De Geest zei tegen Filippus: 'Ga op en vervoeg deze wagen. "

8:39, 40 — De Geest van de Heer griste Filippus weg. . . Philippus bevond zich te Azote.

In de Hebreeuwse Bijbel heeft een "engel" meestal een fysieke, vaak mensachtige, vorm. Engelen kunnen ook "geesten" worden genoemd (1 Kon 22:19-23; Ps 148:2). De engel van Gods "Aanwezigheid" (*malakh panim*) in Jesaja 63, komt met zijn "Heilige Geest" overeen (vv. 9-14).

### Saulus van Tarsus — Hemelse Stem, Yeshua

9:3-4 — Plotseling flitste een licht uit de hemel om hem heen, en hij viel op de grond en hoorde een stem tegen hem zeggen: "Saul, Saul, waarom vervolgt gij mij?" En hij zei: "Wie bent u, Heer?" En hij zei: "Ik ben Yeshua die gij vervolgt, maar sta op en ga de stad in en daar zal u gezegd worden wat je moet doen."

In de Hebreeuwse Bijbel, is het gewoon dat wanneer mensen Gods engel zien, ze hem aanspreken als "Heer" (Hebr., *Adon*). Dit is een term van respect en eerbied, niet noodzakelijkerwijs een indicatie dat de persoon weet dat het Gods eigen fysieke manifestatie is (Joz 5:14; Richt 6:13; Dan 10:16; Zie Opb 7:14). Zo weet ook Paulus in dit stadium de identiteit van de "Heer" (Grk, *kurios*) niet tot wie hij zich richt.

### Samenvatting van Paulus’ visioen:

22:8 — "Ik ben Yeshua de Nazarener."

22:17-19 — "Ik viel in een trance, en ik zag hem tegen me zeggen: 'Haast u, en verlaat snel Jeruzalem, want ze zullen uw getuigenis over mij niet accepteren' En ik zei: 'Heer, zij begrijpen zelf dat ik in de ene na de andere synagoge gewoon was van hen die in U geloofden gevangen te nemen en te geselen.'"

26:15-27 — "Ik ben Yeshua. . . Ik ben aan u verschenen om u aan te stellen tot een dienaar en getuige. . . ook m.b.t. de dingen waarin ik aan je zal verschijnen. . . Ik zend u om hun ogen te openen."

### **Cornelius — Angel, Lord, Man**

10:3-4 — About the ninth hour of the day [Cornelius the Roman centurion] saw in a vision an angel of God. . . . And fixing his gaze upon him and being much alarmed, he said, "What is it, Lord?"

10:30 — Cornelius said, "Four days ago at this hour . . . a man stood before me in shining garments."

### **Peter — Voice, Lord, Spirit**

10:13 — A voice came to him, "Arise, Peter, kill and eat!" But Peter said, "By no means, Lord . . ."

10:19-20 — And while Peter was reflecting on the vision, the Spirit said to him, "Behold, three men are looking for you. But arise, go downstairs and accompany them without misgivings; for I have sent them myself."

### **Peter — Angel, Lord's Angel, Lord**

12:7 — An angel of the Lord suddenly appeared, and a light shone in the cell; and he struck Peter's side and roused him, saying, "Get up quickly." And his chains fell off his hands.

12:11 — When Peter came to himself, he said, "Now I know for sure that the Lord sent forth his angel and rescued me . . ." [cf. Rev 1:1 — God sent Yeshua, Yeshua sent his angel]

12:17b — He described to them how the Lord had led him out of the prison.

### **The Apostles — Holy Spirit, Spirit of Yeshua**

1:2 — [Yeshua] had by the Holy Spirit given orders to the apostles whom he had chosen.

16:6-7 — They passed through the Phrygian and Galatian region, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia; and when they had come to Mysia, they were trying to go into Bithynia, and the Spirit of Yeshua did not permit them.

### **Ananias — Lord Yeshua**

9:10 — Now there was a certain disciple at Damascus, named Ananias; and the Lord said to him in a vision, "Ananias." And he said, "Behold, here am I, Lord."

9:17 — "Brother Saul, the Lord Yeshua, who appeared to you on the road . . . has sent me."

### **Cornelius - Engel, Heer, Man**

10:3-4 — Rond het negende uur van de dag zag [Cornelius, de Romeinse centurion] in een visioen een engel van God. . . . En zijn sturende blik op hem vestigend, zeer verontrust, zei hij, "Wat is het, Heer?"

10:30 — Cornelius zei: "Vier dagen geleden op dit uur. . . een man stond voor mij in een blinkend gewaad."

### **Petrus — Stem, Heer, Geest**

10:13 — Een stem kwam tot hem: "Sta op, Petrus, slacht en eet!" Maar Peter zei: "In geen geval, Heer. . ."

10:19-20 — En terwijl Petrus over het visioen aan het nadenken was, zei de Geest tot hem: "Zie, drie mannen zijn op zoek naar jou. Maar sta op, ga naar beneden en begeleid ze zonder twijfels, want Ik heb hen zelf gezonden".

### **Petrus - Engel, Engel van de Heer, Heer**

12:7 — Een engel van de Heer verscheen plotseling, en een licht scheen in de cel; en hij porde Petrus' in z'n zijde en wekte hem, zeggende: "Sta vlug op". En zijn ketenen vielen van zijn handen

12:11 — Toen Petrus tot zichzelf kwam, zei hij: "Nu weet ik zeker dat de Heer zijn engel zond en mij redde. . ." [vgl. Opb 1:1 — God zond Yeshua, Yeshua zond zijn engel]

12:17 b — Hij beschreef ze hoe de Heer hem uit de gevangenis had geleid.

### **De Apostelen — Heilige Geest, Geest van Yeshua**

1:2 — [Yeshua] had door de Heilige Geest opdrachten gegeven aan de apostelen die hij had uitgekozen.

16:6-7 — Ze gingen via de regio van Frygië en Galatië, door de Heilige Geest verboden van het woord in Azië te spreken, en toen ze te Mysië waren gekomen, probeerden ze om Bithynië in te gaan, en de Geest van Yeshua stond het hen niet toe.

### **Ananias — Heer Yeshua**

9:10 — Nu was er een zekere discipel te Damaskus, met name Ananias, en de Heer zei tot hem in een visioen: "Ananias." En hij zei: "Zie, hier ben ik, Heer."

9:17 — "Saul, broeder, de Heer Yeshua, die u op de weg verschenen is. . . heeft mij gezonden."

### **Paul & Fellow Apostles — Spirit, Lord Yeshua**

13:2 — The Holy Spirit said, “Set apart for me Barnabas and Saul for the work to which I have called them.”

13:4 — So, being sent out by the Holy Spirit, they went down to Seleucia . . .

18:9-10 — The Lord said to Paul in the night by a vision, “Do not be afraid any longer, but go on speaking and do not be silent; for I am with you . . .

23:11 — On the night immediately following, the Lord stood at [Paul’s] side and said, “Take courage; for as you have solemnly witnessed to my cause in Jerusalem, so you must witness at Rome also.”

### **Herod & the Pagan Sailors — The Angel of the Lord, of God**

12:23 — Immediately an angel of the Lord struck [Herod] because he did not give God the glory, and he was eaten by worms and died.

27:21, 23 — Then Paul stood up in their [pagan sailors’] midst and said, . . . “This very night an angel of the God to whom I belong and whom I serve stood before me,” saying, ‘Do not be afraid, Paul . . . God has granted you all those who are sailing with you.’ “

[[Top](#)]

### **Paulus & medeapostelen — Geest, Heer Yeshua**

13:2 — De Heilige Geest zei: "Zondert voor mij Barnabas en Saulus af voor het werk, waartoe Ik hen geroepen heb."

13:4 — Zo door de Heilige Geest uitgezonden wordend, gingen zij naar Seleucia. . .

18:9-10 — De Heer zei tot Paulus door een visioen in de nacht: "Wees niet langer bang, maar ga door met spreken en zwijg niet, want Ik ben met u. . . .

23:11 — In de nacht onmiddellijk daarna, stond de Heer aan [Paulus’] zijde en zei: "Houd moed, want zoals u plechtig voor mijn zaak in Jeruzalem getuigt hebt, zo moet je ook in Rome getuigen. "

### **Herodes en de heidense Zeelui — De Engel van de Heer, van God**

12:23 — Onmiddellijk sloeg een engel van de Heer [Herodes] omdat hij God de eer niet gaf, en hij werd door wormen opgegeten en stierf.

27:21, 23 — Toen stond Paulus op in hun [heidense zeelieden-] midden en zei: . . . "Deze nacht stond voor mij een engel van de God aan wie ik toebehoor en die ik dien," zeggend: "Wees niet bang, Paulus. . . God heeft u allen geschonken die met u varen."